TOKIKO GOBERNU BATZARRAK 2014KO MAIATZAREN 21EAN EGINIKO OHIKO BILKURARI DAGOKION AKTA

Errenteriako Udaletxean, 2014ko maiatzaren 21eko 09:40 zirela, lehenengo deialdian eta Julen Mendoza Perez alkate jaunaren esanetara (O.E. BILDU), ondoko zinegotziak elkartu dira:

- Luis María Díez Gabilondo.
- Miren Alazne Korta Zulaika.
- Irune Balenciaga Arrese.

Garazi Lopez de Etxezarreta

- Jon Txasko Orgilles. (Guztiak O.E. BILDU taldekoak).
- Jose Manuel Ferradas Freijo (EE)

Bertan dago, Egintza fedatzeko, Begoña Bueno Barranco idazkari nagusia.

1. Gobernu Batzarrak 2014ko maiatzaren 7an eginiko ohiko bilkura dagokion akta irakurketa eta onespena, bidezkoa bada.

Idazkariak 2014ko maiatzaren 7an eginiko ohiko bilkurari dagokion akta irakurri ondoren.

Tokiko Gobernu Batzarrak, aho batez,

E R A B A K I D U

Onartzea 2014ko maiatzaren 7an eginiko ohiko bilkurari dagozkion aktak.

2. Errenteriako Ludoteka eta Gaztelekuez arduratu eta dinamizatzeko eta udako aisialdi eskaintza dinamizatu eta arduratzeko zerbitzua" emateko sinatutako kontratua aldatzea.

2012ko irailaren 3an ASOCIACION HEZI ZERB ELKARTEA-rekin kontratua sinatu zen "Errenteriako

ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA DE JUNTA DE GOBIERNO LOCAL CELEBRADA EL DÍA 21 DE MAYO DE 2014

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 09:40 horas del día 21 de mayo de 2014, se reúnen en primera convocatoria, bajo la Presidencia del Alcalde D. Julen Mendoza Pérez (O.E. BILDU), los siguientes Concejales:

- Luis María Díez Gabilondo.
- Miren Alazne Korta Zulaika.
- Irune Balenciaga Arrese.

Garazi Lopez de Etxezarreta

- Jon Txasko Orgilles. (Todos del grupo O.E. BILDU).
- Jose Manuel Ferradas Freijo (EE).

Asiste y da fe del Acto la Secretaria General Begoña Bueno Barranco.

1. Lectura y aprobación en su caso del Acta correspondientes a la Sesión Ordinaria de fecha 7 de mayo de 2014.

Leída por la Secretaria el Acta correspondiente a la Sesión Ordinaria de fecha 7de mayo de 2014.

La Junta de Gobierno Local por unanimidad,

A C U E R D A

Aprobar el Acta correspondientes a la Sesión Ordinaria de Junta de Gobierno Local de fecha 7 de mayo de 2014.

2. Ampliación del contrato suscrito para la prestación del "Servicio para la atención y dinamización de las ludotecas y de los locales de jóvenes municipales y para la atención y dinamización de la oferta de tiempo libre de verano.

Visto que con fecha 3 de setiembre de 2012, se formalizó con "ASOCIACION HEZI ZERB

ludoteka eta gaztelekuez arduratu eta dinamizatzeko eta udako aisialdi eskaintza dinamizatu eta arduratzeko zerbitzua" emateko, bi urteko iraupenarekin eta beste bi urtez luzatu ahal izango duela, eta 739.053,85 €-ko zenbatekoarekin (BEZa gabe).

ELKARTEA", el contrato para la prestación del "Servicio para la atención y dinamización de las ludotecas y de los locales de jóvenes municipales y para la atención y dinamización de la oferta de tiempo libre de verano", por un período de dos años prorrogable por otros dos años más, y un importe de 739.053,85 € (exento IVA) para la primera anualidad.

Hezkuntza eta Gazteri Teknikariak, Izaskun Etxebeste, txostena eman du. Bertan adierazi du erreferentziazko kontratua zabaltzea beharrezkoa dela. Horrek berekin dakar urteko 21.639 (BEZa gabe) euroko igoera.

Visto el informe emitido por la Técnico de Educación y Juventud, Izaskun Etxebeste, en el que señala la necesidad de ampliar el contrato de referencia en diferentes ámbitos, lo que supone un aumento del importe anual de 21.639 euros (exento IVA).

Kontratistak bere adostasuna erakutsi du, 2014ko martxoaren 24ko idatziaren bidez.

Visto que el contratista ha mostrado su conformidad, mediante escrito de fecha 24 de marzo de 2014.

Gazteriko Delegatuak proposamena egin du.

Vista la propuesta del Delegado de Juventud.

Udal kontu-hartzaileak txostena eman du.

Visto el informe del Sr. Interventor Municipal.

Kontratazioko Teknikariak txostena eman du.

Visto el informe emitido por el Técnico de Contratación.

Kontratazio Mahaiak txostena, 2014ko apirilaren 30ekoa, eman du.

Visto el informe de la Mesa de Contratación de 30 de abril de 2014.

Kontratazio-mahaiako buruaren proposamenez,

A propuesta de la Presidenta de la Mesa de Contratación.

Tokiko Gobernu Batzarrak, aho batez,

La Junta de Gobierno Local,

E R A B A K I D U

A C U E R D A

1.- "Errenteriako ludoteka eta gaztelekuez arduratu eta dinamizatzeko eta udako aisialdi eskaintza dinamizatu eta arduratzeko zerbitzua" emateko "ASOCIACION HEZI ZERB ELKARTEA"-rekin sinaturiko kontratua aldatzea, Hezkuntza eta Gazteriko Teknikariak 2014ko martxoaren 24an emandako txostenean adierazitakoarekin bat etorrita (honekin batera doa horren kopia).

1º.- MODIFICAR el contrato suscrito con "ASOCIACION HEZI ZERB ELKARTEA" para la prestación del "Servicio para la atención y dinamización de las ludotecas y de los locales de jóvenes municipales y para la atención y dinamización de la oferta de tiempo libre de verano", de conformidad con lo señalado por la Técnico de Educación y Juventud en su informe de fecha 24 de marzo de 2014 (se adjunta copia).

2.- Era berean, ESKATZEA adjudikazio-hartzaileari hamabost (15) laneguneko epean, handitzearen jakinarazpena egin denetik kontatzen hasita, **1.081,95 euro**-ko zenbatekoko behin betiko bermea jar dezan.

2º.- REQUERIR al adjudicatario para que en el plazo de quince (15) días naturales, contados desde el siguiente a aquel en que le sea notificada la ampliación, proceda a la constitución de la garantía definitiva por importe de **1.081,95 euros**

suplementarios.

3.- Era berean, adjudikazio hartzaileari ESKATZEA adierazitako egunean eta orduan aurkeztu dadila Udaletxe honetan kontratua sinatzeko administrazio dokumentuan.

3º.- REQUERIR asimismo al adjudicatario para que en fecha y hora que se señale, concurra ante este Ayuntamiento para la formalización del contrato en documento administrativo.

2.- Foru Kontratazio Zentralaren bidez, "Errenteriako Udaleko gas naturalaren horniketa"-ren luzapenaº1

2.- Prórroga del "Suministro de gas natural del Ayuntamiento de Errenteria" a través de la Central de Contratación Foral.

Ekainaren 27an amaituko da Esparru Akordiotik eratorrita "ENDESA ENERGIA, S.A.U."-rekin sinaturiko kontratua "Errenteriako Udaleko gas naturalaren horniketa" emateko, Foru Kontratazio Zentralaren bidez.

Visto que el día 27 de junio finaliza el contrato derivado del Acuerdo Marco suscrito con "ENDESA ENERGIA, S.A.U." para el "Suministro de gas natural del Ayuntamiento de Errenteria", a través de la Central de Contratación Foral.

Kontratuak urte BATeko (1) iraupena du, eta gehienez ere hiru urterako luzapena, urtero berritu daitekeena.

Visto que dicho contrato tiene una duración de un (1) año, más tres prórrogas anuales cada una como máximo.

Gipuzkoako Foru Aldundiak eta ENDESA ENERGIA, S.A.U.-k hitzartu dute esparru akordioaren lehen luzapena.

Visto que la Diputación Foral de Gipuzkoa y ENDESA ENERGIA, S.A.U. han acordado la primera prórroga del acuerdo marco.

Udal kontuhartzaileak txostena eman du.

Visto el informe del Sr. Interventor Municipal.

Kontratazioko Teknikariak txostena eman du.

Visto el informe del Técnico de Contratación.

Kontratazio – mahaiako buruaren proposamenez,

A propuesta de la Presidenta de la Mesa de Contratación.

Tokiko Gobernu Batzarrak aho batez,

La Junta de Gobierno Local por unanimidad

E R A B A K I D U

A C U E R D A

1.- Esparru Akordiotik eratorrita ENDESA ENERGIA, S.A.U.-rekin sinaturiko kontratua LUZATZEA, "Errenteriako Udaleko gas naturalaren horniketa" emateko, Foru Kontratazio Zentralaren bidez. Kontratuaren epea urte batekoa (1) izango da, 2014ko ekainaren 28tik 2015ko ekainaren 27ra.

1º.- PRORROGAR el contrato derivado del Acuerdo Marco, suscrito con ENDESA ENERGIA, S.A.U., para el "Suministro de gas natural del Ayuntamiento de Errenteria", a través de la Central de Contratación Foral, por el plazo de un (1) año, es decir del 28 de junio de 2014 al 27 de junio de 2015.

4. Lecuona aintzinako okindegiaren udal eraikinari izendapena eta helbidea emateko. proposamena

4. Propuesta para asignación de denominación y dirección del edificio municipal de la antigua panificadora Lecuona.

Lecuona aintzinako okindegiaren udal eraikinaren izendapena eta helbideratzea zuzenki definu behar dela kontuan izanik, hau da hainbat kuestio direla eta

Ante la necesidad de definir correctamente la denominación y dirección del edificio municipal de la antigua panificadora Lecuona, en relación con

(errolda, ondasun higiezinen zerga, jarduera lizentziak eta lehen erabilpen lizentziak, etb.), beharrezkoa da Udalbatzak aipatutako eraikina izendatzea eta helbideratzea.

diversas cuestiones (Padrón, Impuesto de bienes inmuebles, licencias de actividad y de 1ª utilización, etc.), es preciso que por parte de la Corporación se asigne la necesaria denominación y dirección a dicho edificio.

Xabier Agirre udal arkitekoak txostena egin du 2014ko apirilaren 4an, eta bertan aipatutako eraikinari honelako izena eta helbidea ematea proposatzen du:

El arquitecto municipal Xabier Agirre, ha emitido informe con fecha 4 de abril de 2014, en el que propone la siguiente denominación y dirección al mencionado edificio:

Izendapena: "Lekuona Arte Eszenikoen Zentroa"

Denominación: "Centro de Artes Escénicas Lekuona".

Helbidea: Ugarritza etorbidea, 1 zkia.

Dirección: Avenida Ugarritza, nº 1

Kontuan izanik 2014ko otsailaren 14an Alkatetzaren Dekretu bidez Tokiko Gobernu Batzarrean hainbat konpetentzia delegatu zirela.

Considerando lo dispuesto en el Decreto de Alcaldía de fecha 14 de febrero de 2014, de delegación de competencias en la Junta de Gobierno.

Kontuan izanda 2014ko apirilaren 16an egindako Tokiko Gobernu Batzarraren bileran gai hau mahai gainean utzi zela, gaiari buruz iradokizunak aurkezteko aukera izateko, gaur arte proposamenik aurkeztu ez delarik.

Visto que el tema quedó sobre la mesa en la sesión de la Junta de Gobierno Local de fecha 16 de abril de 2014, al objeto de posibilitar la presentación de sugerencias sobre el tema, sin que hasta la fecha se haya producido propuesta alguna.

Gai honen berri eman zen 2014ko apirilaren 8ko Hirigintza batzordean.

Visto que se ha dado cuenta en la Comisión de Urbanismo de fecha 8 de abril de 2014.

Hirigintzako Ordezkariaren proposamenez,

Tokiko Gobernu Batzarrak aho batez,

E R A B A K I D U

A propuesta del Delegado de Urbanismo,

La Junta de Gobierno Local por unanimidad,

A C U E R D A

1º.- **Izendatzea** Lecuona aintzinako okindegiaren udal eraikina honelako izenarekin:

Izendapena: ***"Lekuona Arte Eszenikoen Zentroa".***

Helbidea: Ugarritza etorbidea, 1 zkia.

2º.- **Jakinaraztea** erabaki hau bere ziurtasunerako behar diren hainbat erakunde eta departamentuei.

1º.- **Denominar** al edificio municipal de la antigua panificadora Lecuona como:

Denominación: ***"Centro de Artes Escénicas Lekuona".***

Dirección: Avenida Ugarritza, nº 1

2º.- **Comunicar** el presente acuerdo a cuantos organismos y departamentos sean necesarios para su constancia.

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez

Y sin más asuntos de los que tratar, el

zegoenez, presidenteak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 10:10 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut Erkidego Autonomoko paper ofizialean, _____zenbakitik _____ra, eta nirekin batera Alkateak sinatu du. Egiaztatzen dut.

Presidente levanta la Sesión, siendo las 10:10 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extiendo la presente Acta en los folios números ______ al _____ del papel oficial de la Comunidad Autónoma, firmando conmigo el Alcalde. Certifico.